

Measures for Punishment of Disciplinary Violations of Students in Chongqing University

Chapter I General Provisions

Article 1 To maintain the normal education, scientific research and living order of the university, manage the university by laws, standardize the management and promote the development of students in an all-round way, the *Measures for Punishment of Disciplinary Violations of Students in Chongqing University* (hereinafter referred to as "The Measures") is hereby formulated as per *Education Law of the People's Republic of China*, *Higher Education Law of the People's Republic of China*, *Regulations on the Administration of Students in Ordinary Higher Education Institutions*, *Measures for Handling Violations in National Education Examinations* and other relevant rules, and combined with the actual situation of the university.

Article 2 The Measures is applicable to the handling of disciplinary violations of undergraduates and graduates (hereinafter referred to as students) with the student status of Chongqing University.

Article 3 The disciplinary violation behaviors mentioned here refer to the behaviors of students in violation of national laws, regulations, rules and statutes and relevant management regulations of the university.

Article 4 The punishment of disciplinary violations shall be given based on the principle of fairness, justice and combination of education and sanction, so as to protect the legitimate rights of students; It shall be adapted to the nature, fault, circumstance and degree of harm of the

disciplinary violations and based on the principle of clear facts, valid evidence, accurate evaluation, appropriate handling, legal procedure and complete formalities.

Chapter II Types and Application of Punishment

Article 5 For students who violate disciplines, the university shall give criticism and education and take the following disciplinary punishment according to the seriousness of the circumstances:

- (1) Warning;
- (2) Serious warning;
- (3) Demerit record;
- (4) Academic probation;
- (5) Expulsion.

Article 6 Punishment period:

- (1) Warning: 6 months;
- (2) Serious warning: 7 months;
- (3) Demerit record: 8 months;
- (4) Academic probation: 12 months.

The period of a punishment shall be calculated from the date when the punishment decision is made.

Article 7 Students who are subject to disciplinary punishment shall be disqualified from being commended, rewarded and appointed as student cadres during the punishment period. If the qualification has been determined but has not been granted before the issuance of the punishment decision, it shall be revoked. For the students who have obtained the grants,

but violate the disciplines later, the rest of grants not issued shall be suspended, unless otherwise specified by relevant national departments.

Article 8 Students who have obtained the recommended qualification of studying for master's degree or direct doctoral degree without taking examination, but are subject to punishment of serious warning or above later shall be disqualified; Those who have been identified as candidates for government-sponsored overseas study, but are subject to punishment of serious warning or above shall be disqualified; If students who have obtained the qualification of studying for master's degree or doctoral degree violate disciplines, the university will inform the enrollment institutions.

Article 9 Students whose disciplinary punishment is not removed at graduation may obtain the Certificate of Completion or Certificate of Attendance if meeting the requirements. According to the relevant rules of the university, they may also be granted with the Graduation Certificate and the Certificate of Degree if meeting the requirements after the removal of the disciplinary punishment.

Article 10 Students who violate disciplines may be given a lighter or mitigated punishment in any of the following circumstances:

(1) Admitting the facts of disciplinary violation voluntarily before the violation behavior is discovered;

(2) Recovering losses voluntarily or preventing the occurrence of harmful results effectively;

(3) Reporting others' disciplinary violations which are verified by investigation;

(4) Returning gains from violation of discipline and law voluntarily;

(5) Violating disciplines due to negligence, which does not cause serious consequences;

(6) Other circumstances in which lighter punishment may be given.

If the disciplinary violation is minor and is one of the circumstances specified in preceding paragraph of this Article and the purpose of warning and sanction can be achieved through criticism and education, the punishment can be removed.

Students who are given a lighter and mitigated punishment or exempted from punishment shall be subject to serious education and urged to correct mistakes.

Article 11 Students who violate disciplines may be given a heavier punishment in any of the following circumstances:

(1) Distorting or fabricating facts intentionally or acting confession in collusion;

(2) Shielding co-violators or retaliating, threatening or intimidating critics, prosecutors, accusers, witnesses and other personnel;

(3) Interfering with or obstructing the investigation and handling of relevant departments, institutions and organizations;

(4) Violating disciplines again during punishment period or accepting punishment due to violation of university rules and disciplines after a disciplinary punishment;

(5) Having two or more disciplinary violations simultaneously, or committing the same disciplinary violation twice or more;

(6) Violating the Measures in collusion with off-campus personnel;

(7) Planning, organizing, directing or playing a major role in group disciplinary violations.

Article 12 Two or more students who violate disciplines together and need to be given disciplinary punishment shall be punished separately according to their responsibilities.

Article 13 Students who are suspected of crimes shall be handed over to relevant departments for investigation and handling;

Chapter III Disciplinary Violation Behavior and Punishment

Section I Crime and Punishment

Article 14 Students who violate the Constitution, undermine social stability and unity, and disrupt social order shall be expelled from the university.

Article 15 Students who violate national laws and constitute a criminal offence shall be punished according to the following provisions:

(1) Those who are sentenced to punishment (including probation) shall be expelled from the university. However, those who constitute a criminal offence due to excessive defense and emergency avoidance over the necessary limit and are sentenced to public surveillance, criminal detention, suspended execution of fixed-term imprisonment or exemption from criminal punishment, shall be given a demerit record or above according to the actual situation.

(2) Those who are exempted from criminal punishment shall be given academic probation.

(3) Those who are not prosecuted by the procuratorial organ but are

found guilty of crimes shall be given corresponding disciplinary punishment according to the actual situation.

Article 16 Students who violate national laws and regulations and are punished by public security administration shall be given punishment according to the following provisions:

(1) Those who have been warned and fined shall be given a demerit record to academic probation;

(2) Those who are sentenced to administrative detention shall be given academic probation; Those who cause serious circumstances of bad nature shall be expelled from the university.

Those who are not punished by public security organs and national security organs after investigation, but are found guilty of crimes shall be given corresponding disciplinary punishment according to the actual situation.

Article 17 Students whose disciplinary violations do not constitute an illegal and criminal situation as stipulated in Article 14, Article 15 and Article 16 shall be given disciplinary punishment in accordance with the relevant provisions in Section II and Section III of this Chapter.

The facts and conclusions identified by legal documents such as punishment decisions and judgments of public security organs, national security organs and judicial organs may be directly used as the basis for determining the facts of disciplinary violations and giving disciplinary punishment to students.

Article 18 Students who violate the provisions of national laws and regulations other than those stipulated in the Measures, disturb public

order, impair public security, endanger national security, infringe personal and property rights, and hinder social management shall be given disciplinary punishment according to the seriousness of the circumstance.

Section II Violation of Examination Rules and Punishment

Article 19 Students who have one of the following behaviors in the examinations organized by the People's Republic of China and Chongqing Municipality and the course assessment organized by the university (hereinafter referred to as the examination) shall be deemed as violating examination rules, and given warning to severe warning according to the seriousness of the circumstance:

(1) Failing to put the items related to the examination in the designated position until the issuance of examination paper after entering the examination room and being informed of the examination disciplines;

(2) Putting books or materials not related to the examination content under the seat (including desktop, chair, drawer, floor, etc.) or examination paper in closed-book examination;

(3) Failing to sit down as required or disobeying the transfer of examination staff;

(4) Using self-provided draft paper and answer sheet in the examination;

(5) Borrowing or lending examination appliances from or to others without the consent of the examination staff;

(6) Failing to report when others forcibly take their own examination papers, answered examination papers (including answer cards, answer papers, etc., hereinafter referred to as answer sheets) or draft papers.

(7) Making noise, smoking or disturbing the order in other ways in the examination room and prohibited areas;

(8) Carrying turned-on equipment with the function of sending or receiving information;

(9) Carrying electronic equipment that does not store any information related to the examination content;

(10) Destroying examination papers, answer sheets or examination materials intentionally;

(11) Answering questions with a pen or paper other than those prescribed, or marking information in parts of examination papers and answer sheets other than those prescribed;

(12) Answering questions before the issuance of the start signal or continuing to answer questions after the issuance of the end signal;

(13) Leaving the examination room without the consent of the examination staff;

(14) Other examination violations.

Article 20 Students who have one of the following behaviors in the examination are deemed to have violated the disciplines seriously and shall be given a demerit:

(1) Borrowing books, notes, materials and other items from others without the consent of the examination staff in the open-book examination;

(2) Peeking, whispering and making signals or gestures with others during the examination;

(3) Refusing or obstructing the examination staff from performing their management duties;

(4) Taking examination papers, answer sheets, draft papers and other special papers out of the examination room;

(5) Other serious examination violations.

Article 21 Students who have one of the following behaviors in the examination are deemed to have cheated in the examination and shall be given academic probation:

(1) Putting written materials related to the examination content on the seat (including desktop, chair, drawer, floor, etc.) and under the examination paper, and carrying information related to the examination content on the body, clothes, computing tools and other items during the closed-book examination;

(2) Carrying electronic equipment that stores any information related to the examination content;

(3) Using equipment with the function of sending or receiving information;

(4) Providing opportunities of peeking for others or peeking at other people's examination papers, answer sheets and draft papers;

(5) Passing, receiving or exchanging examination papers, answer sheets and draft papers;

(6) Checking each other's answers in various ways in the examination room;

(7) Plagiarizing or assisting others to plagiarize the answers to examination questions or materials related to the examination content;

(8) Taking, stealing others' papers, answer sheets, draft papers or forcing others to provide convenience for plagiarism;

(9) Taking advantage of the opportunity of going to the bathroom to check the information related to the examination content or talk to others about the examination content;

(10) Filling in the name, student number and other information inconsistent with the identity on the examination papers and answer sheets;

(11) Destroying evidence of cheating suspected to violate examination discipline in various ways;

(12) Other cheating behaviors in the examination.

Article 22 Students who have one of the following behaviors in the examination are deemed to have cheated in the examination seriously and shall be expelled from the university:

(1) Allowing others to take the examination instead;

(2) Taking the examination for others;

(3) Organizing the cheating;

(4) Participating in the gang cheating by providing examination information, answers and corresponding equipment for cheating organizers;

(5) Committing serious cheating by using communication equipment or other devices;

(6) Selling examination questions or answers to others for profit;

(7) Cheating in the examination twice or above;

(8) Other serious cheating behaviors or behaviors of disturbing the examination order.

Article 23 Students who have one of the following behaviors during the examination or after the examination are deemed to have cheated in the examination and shall be given academic probation or above:

(1) Obtaining the examination qualification and results by forging identity documents, certificates, files and other materials;

(2) Providing answers that are identified to be the same as those of others during marking;

(3) Making chaos that causes examination order out of control and large-scale cheating in the examination;

(4) Cheating in collusion with the examination staff;

(5) Other behaviors that shall be deemed as cheating.

Article 24 Students who ask teachers or relevant staff to get extra points or conceal the facts of cheating by threats, intimidation, bribery, etc., are deemed to have cheated in the examination and shall be given academic probation or above according to the seriousness of the circumstance.

Article 25 Students who violate the examination discipline will be given invalid results for the cheated examination. Their transcripts will be marked with "Disciplinary Violation" or "Cheating".

Section III Other Disciplinary Violation Behaviors and Punishment

Article 26 Students who have the following behaviors that affect social security and stability shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who write, make, post, deliver or distribute illegal propaganda materials or spread rumors shall be given a serious warning or above;

(2) Those who carry out illegal activities in the name of legitimate student associations shall be given a demerit record or above;

(3) Those who participate in or organize unauthorized assemblies, processions and demonstrations shall be given a demerit record or above;

(4) Those who participate in, support, plan, organize, direct or incite disturbances and undermine stability and unity shall be given a demerit record or above;

(5) Those who refuse to implement or deliberately violate the emergency measures for major public emergencies such as infectious disease prevention and control measures shall be given a demerit record to academic probation; In case of serious circumstances and consequences, they shall be expelled from the university.

(6) Those who insult, slander or otherwise infringe on the reputation and honor of heroic martyrs, deliver and spread remarks, pictures and videos that endanger the party and the state shall be given academic probation or above.

Article 27 Students who organize or participate in smuggling, money laundering and other activities shall be given a demerit record or above depending on the seriousness of the circumstance.

Article 28 Students who take or inject drugs, induce others to take or inject drugs, provide drugs for others, or illegally possess drugs shall be given an academic probation or above depending on the seriousness of the circumstance.

Article 29 Students who steal, defraud, falsely claim, forcibly rob, seize, extort or intentionally damage or embezzle public or private property shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstances:

(1) Those who steal, defraud, falsely claim, forcibly rob, seize, extort or intentionally damage or embezzle public or private property shall be given a warning to academic probation;

(2) Those who provide conditions for theft, fraud, etc., commit perjury or harbor stolen goods shall be given a serious warning to academic probation;

(3) Those who steal examination papers, official seals, confidential documents, files and other items shall be given academic probation or above;

(4) Those who steal others' (including organizations) account numbers, passwords and other information, causing property losses, shall be given a serious warning to academic probation;

(5) Those who refuse to return the unjustified profits upon request shall be given a warning to demerit record;

(6) Those who embezzle public funds below RMB 1,000 shall be given a warning to a serious warning; Those who embezzle public funds above RMB 1,000 shall be given a demerit record to academic probation;

(7) Those who impersonate others' remuneration shall be given a warning to academic probation.

Article 30 Students who fight and stir up trouble shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who participate in fighting but do not cause injury to others shall be given a warning to serious warning; Those who cause injury to others shall be given a demerit record;

(2) Those who instigate and incite others to fight shall be given a serious warning to demerit record; Those who cause serious consequences shall be given academic probation or above;

(3) Those who organize and plan group fight shall be given a demerit record to academic probation; Those who cause serious consequences shall be expelled from the university;

(4) Those who pick quarrel and provokes troubles shall be given a warning to serious warning; Those who cause serious consequences or adverse effects shall be given a demerit record or above.

Article 31 Students who participate in or organize gambling shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who participate in the gambling shall be given a warning to serious warning;

(2) Those who provide gambling devices, funds or information for others shall be given a serious warning to demerit record;

(3) Those who organize the gathered gambling shall be given a demerit record or above.

Article 32 Students who have any of the following behaviors of infringing upon the lawful rights and interests of other individuals or organizations shall be given a warning to demerit record; In case of serious consequences, they shall be given an academic probation:

(1) Infringing upon the legitimate rights and interests of the university or others, causing losses to the university or others;

(2) Coercing, intimidating, stalking or harassing, defaming, falsely

accusing or framing, insulting or indecently assaulting others or infringing upon the personal rights and interests of others;

(3) Repeatedly sending obscene, insulting, threatening or other information to interfere with the normal life of others;

(4) Peeking, photographing, eavesdropping, spreading others' privacy, or causing damage to others' reputation.

Article 33 Students who disturb the social order (management order in public places) shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who cause troubles in drunkenness, leading to minor circumstances, shall be given a warning to serious warning; Those who cause serious circumstances or refuse to correct their errors despite repeated education shall be given a demerit record to academic probation;

(2) Those who engage in, participate in or act as agents for illegal business activities or make false advertising shall be given a warning to academic probation;

(3) Those who watch, disseminate, copy or sell illegal books, newspapers and audio-visual products shall be given a warning to academic probation;

(4) Those who illegally manufacture, sell, carry or hold controlled knives shall be given a demerit record to academic probation;

(5) Those who refuse or obstruct national staff and university managers, from performing their official duties according to laws and regulations shall be given a serious warning to academic probation;

(6) Those who threaten to disturb public order by setting fire,

explosion, or releasing dangerous substances shall be given a serious warning to academic probation;

(7) Those who take dangerous substances such as explosive, toxic, radioactive, corrosive substances or pathogens of infectious diseases out of the prescribed storage places without authorization shall be given a demerit record to academic probation.

Those who violate the provisions of this Article, seriously affecting the management order in public places or causing serious consequences shall be expelled from the university.

Article 34 Students who commit any of the following disciplinary violations by computers or mobile communication networks shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who fabricate or disseminate false or harmful information shall be given a serious warning to academic probation;

(2) Those who deliberately alter or misappropriate computer network information resources, attack or invade others' computers and mobile communication network systems shall be given a demerit record to academic probation;

(3) Those who produce, download, copy, disseminate or watch any text, picture, audio or video containing illegal or undesirable information, or any website or network link containing the above content in violation of the relevant national regulations shall be given a serious warning to academic probation;

(4) Those who cause adverse consequences by establishing and using

illegal channels for international networking shall be given a serious warning to academic probation;

(5) Those who violate the computer network management regulations of the state and the university shall be given a warning to academic probation.

Those who violate the provisions of this Article, causing serious circumstance or consequences shall be expelled from the university.

Article 35 Students who have any of the following academic misconducts shall be given a warning to academic probation depending on the seriousness of the circumstance:

- (1) Plagiarizing, copying and encroaching on others' academic results;
- (2) Tampering with others' research results;
- (3) Forging scientific research data, materials, documents and notes, or fabricating facts or false research results;
- (4) Signing their own names on research results and academic papers without taking part in the research or creation, improperly using the signatures of others without permission, making up the joint signatures of co-authors, or failing to indicate others' work and contributions in the research results completed by multiple people;
- (5) Publishing the same paper frequently, causing serious consequences;
- (6) Providing false academic information in the process of reporting topics, results, awards and applying for degrees;
- (7) Other academic misconducts.

Those who violate the provisions of this Article, causing serious

circumstance or write, buy and sell papers on behalf of others, shall be expelled from the university.

Article 36 Students who conduct breach of academic integrity shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who provide false materials, tamper with results, or obtain honors and benefits by other improper means in the process of competition, award evaluation, comprehensive assessment, etc., shall be given a warning to demerit record;

(2) Those who plagiarize, falsify, forge, fabricate, write on behalf of others, or take examination for others or allow others to take examination instead in the process of practice, assignment, experiment, curriculum design, physical fitness test, etc., shall be given a warning to academic probation;

(3) Those who ask others to attend instead or attend for others and refuse to correct errors after education shall be given a warning to academic probation;

(4) Those who have other violations of academic integrity shall be punished according to the seriousness of the circumstance.

Article 37 Students who have any of the following dishonest conducts shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who lend or borrow the student certificates and certificates issued by the university without authorization, falsely report the loss and apply for these certificates in a false name shall be given a warning to

serious warning;

(2) Those who deliberately alter or forge their own or others' student certificates, certificates issued by the university, transcripts and employment agreements shall be given a warning to academic probation;

(3) Those who falsify others' signatures, causing serious consequences or forge seals shall be given a serious warning to academic probation;

(4) Those who defraud awards and grants or other economic benefits through falsification shall be given a warning to demerit record;

(5) Those who have other dishonest conducts shall be punished according to the seriousness of the circumstance.

Article 38 Students who violate the regulations of teaching management and have a cumulative number of truancy in one semester as the following class hours shall be punished as follows:

(1) Warning for 11-20 class hours;

(2) Serious warning for 21-30 class hours;

(3) Demerit record for 31-40 class hours;

(4) Academic probation for 41 class hours or above.

Those who have not participated in the education and teaching activities stipulated by the university for 2 consecutive weeks without approval shall be dealt with according to the relevant provisions on the management of student status.

If students are truant for less than 10 class hours in one semester, their schools (training institutions) will give critical education and send the critical education records to the Undergraduate School or Graduate School

according to the division of duties.

One day of truancy is counted as the actual teaching hours, and the truancy time for other educational and teaching activities are counted as 6 class hours per day.

Article 39 Students who violate the regulations of the university on taking leave or terminating leave in any of the following circumstances shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) For unauthorized leave, those who leave the university for less than 3 consecutive days shall be given a warning, those who leave the university for 4 to 7 days shall be given a serious warning, and those who leave the university for more than 8 days shall be given a demerit record to academic probation;

(2) Those who fabricate the reasons for taking leave or falsify the proof materials for leave shall be given a warning to demerit warning.

Those who fail to return to the university in time after the expiration of the leave period without going through the renewal procedures or getting the approval for renewal of leave shall be dealt with in accordance with the provisions in first item of the preceding paragraph, and the time for leaving the university without authorization shall be counted from the date of the expiration of the leave period.

Article 40 Students who disturb or affect the normal education and life order shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who use educational facilities and equipment of the

university in violation of regulations, or occupy educational resources of the university to harm the interests of others, and fail to correct errors after education shall be given a warning to demerit record;

(2) Those who damage, misappropriate, occupy, bury, enclose, block or dismantle or stop using fire control facilities and equipment without authorization shall be given a warning to academic probation;

(3) Those who destroy campus public facilities, public property or environmental sanitation shall be given a warning to academic probation;

(4) Those who do not abide by the university rules and disciplines or act without authorization as required, causing consequences in the process of teaching, practice and internship shall be given a serious warning to academic probation.

Those who violate the provisions of this Article and seriously affect the orders of education, life and management in public places shall be expelled from the university.

Article 41 Students who violate the management regulations of student organizations and social organizations shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who organize or hold unapproved student associations, salons, clubs, etc., causing serious impact or violating regulations on the management of student associations, causing consequences shall be given a demerit record to academic probation;

(2) Those who organize and participate in illegal social organizations and activities, organize or participate in illegal pyramid schemes and cults,

and carry out religious and superstitious activities in the university shall be given a demerit record to academic probation.

Those who violate the provisions of this Article and seriously affect the orders of education, life and management in public places shall be expelled from the university.

Article 42 Students who violate the regulations of dormitory management and disturb the order of dormitory management shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who violate the work and rest system of the university, make loud noise and entertain in the dormitory, seriously affecting the normal study and life of others shall be given a warning to demerit record;

(2) Those who change, occupy, rent or lend the dormitory and bed without authorization and refuse to correct errors after education shall be given a warning to academic probation;

(3) Those who return to the dormitory after the closing time without approval and refuse to correct errors after education, or personally or assist others to enter and exit the dormitory in an improper way shall be given a warning to demerit record;

(4) Those who provide accommodation for outsiders without authorization and refuse to correct errors after education shall be given a warning to academic probation;

(5) Those who provide accommodation for the opposite sex or stay at the dormitory of the opposite sex shall be given an academic probation to expulsion from the university;

(6) Those who connect the power supply privately without authorization, use an open fire or operate electrical appliances in violation of regulations shall be given a warning to demerit record;

(7) Those who cause dormitory fire due to negligence or violation shall be given a serious warning to academic probation; Those who cause personal and property loss shall make compensation;

(8) Those who burn articles in the dormitory or intentionally throw articles and burn articles downstairs shall be given a warning to academic probation;

(9) Those who bring combustible, explosive, toxic and harmful articles into the dormitory shall be given a warning to academic probation;

(10) Those who bring pets into the dormitory or feed the pets in the dormitory shall be given a warning to academic probation;

(11) Those who rent a house outside the campus without authorization and refuse to correct errors after education shall be given a warning to demerit record; They shall bear the consequences caused by renting a house on their own;

(12) Those who have other violations of the dormitory management and refuse to correct errors after education shall be given a warning to academic probation.

Those who violate the provisions of this Article and seriously affect the life order in the university and the management order in public places shall be expelled from the university.

Article 43 Students who organize, participate in or engage in activities that damage the image of students and go against the public

order and good customs of the society shall be given a warning to demerit record; Those who cause serious influence shall be given an academic probation or above.

Article 44 Students who violate the confidentiality laws and regulations of the state and the university shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who do not cause the disclosure of national secrets shall be given a warning to serious warning;

(2) Those who cause the disclosure of national secrets shall be given a demerit record or above.

Article 45 Those who do not go through the exit and entry formalities in accordance with the relevant regulations of the university shall be given a warning to demerit record according to the seriousness of the circumstance; Those who violate foreign affairs discipline in foreign-related work and foreign affairs activities shall be given demerit record or above according to the seriousness of the circumstance;

Article 46 In the investigation of disciplinary violations, students who know the truth shall testify in accordance with the law and actively cooperate with relevant departments and organizations to investigate and collect evidence. Those who have any of the following behaviors shall be punished according to the following provisions depending on the seriousness of the circumstance:

(1) Those who intentionally practice fraud and cause difficulties in investigation shall be given a warning to serious warning;

(2) Those who intentionally provide perjury and obstruct the

investigation shall be given a serious warning to demerit record;

(3) Those who retaliate against the witness shall be given a demerit record or above.

Article 47 Students who have been punished repeatedly for violation of university regulations and refuse to correct errors after education shall be expelled from the university.

Chapter IV Punishment Authority, Procedure and Management

Article 48 The university has established a Disciplinary Punishment Committee, which is responsible for the guidance, coordination, review and supervision of the disciplinary work of students, and makes decisions on the disciplinary punishment of students who violate the disciplines from warning to academic probation.

The Disciplinary Punishment Committee has set up the examination violation handling offices in the Undergraduate School and Graduate School to handle the examination violations of undergraduates and graduates, established the disciplinary violation handling offices in the Department of Undergraduate Work and the Department of Graduate Work to deal with the specific disciplinary violation, and constituted the disciplinary violation handling office for students of adult higher education in the School of Continuing Education to handle the specific disciplinary violation of students for adult higher education.

Article 49 The investigation of students' disciplinary violations shall be carried out according to the following division of work:

(1) The students' cheating in violation of examination disciplines shall be investigated by the Undergraduate School or the Graduate School

and relevant schools (training institutions);

(2) The students' violations of other university regulations and rules shall be investigated by the Department of Student Work or the Department of Graduate Work and relevant schools (training institutions);

(3) The students' violations of laws and regulations on public security, safety, fire control, and traffic as well as acts involving crimes shall be investigated by the Security Department and relevant schools (training institutions);

(4) If other functional departments of the university find students' disciplinary violations within their jurisdiction, they shall promptly conduct an investigation and submit the materials related to the student's disciplinary violations to the relevant schools (training institutions), and report to the Department of Student Affairs, Undergraduate School and Graduate School according to the division of work;

(5) The students' disciplinary violation cases involving the investigation of different schools (training institutions) shall be dealt with by the Department of Student Affairs, Undergraduate School, Graduate School, Security Department and other relevant departments through coordination.

Article 50 The students' disciplinary violations shall be investigated by two or more staff members.

The investigation shall include fact verification, collection and preservation of relevant evidence materials, etc. If the students' disciplinary violations are found through video, the video recording shall be kept as evidence.

The investigation record shall be made according to the actual situation, which shall be signed or sealed by the investigator and the respondent; If the respondent refuses to sign, it shall be noted in the record.

The relevant organizations and individuals shall truthfully reflect and provide materials on the facts of students' disciplinary violations and actively assist in the investigation.

Article 51 Students' disciplinary punishment shall be handled in accordance with the following procedures:

(1) For the punishment of warning to academic probation, the schools of students violating disciplines (training institutions) shall put forward the punishment suggestion. Then, according to the division of duties, the office of Disciplinary Violation Committee shall make a review and submit the punishment suggestion to Disciplinary Punishment Committee for decision;

(2) For the punishment of expulsion from the university, the relevant schools or institutes shall put forward the punishment suggestion. Then, according to the division of duties, the office of Disciplinary Punishment Committee shall make a review and put forward the punishment suggestion and submit it to the Disciplinary Punishment Committee for review after legality review and the President's Office Meeting for decision and finally report to the Chongqing Municipal Education Commission for filing;

(3) If it is found that the punishment decision that has taken effect is indeed wrong, the university may re-handle it in accordance with the above-mentioned prescribed procedure;

(4) Under certain circumstance, the Department of Student Affairs, Undergraduate School and Graduate School can directly conduct an investigation and put forward the suggestion and report to the Disciplinary Punishment Committee or the President's Office Meeting for discussion and decision.

Article 52 After discovering the students' disciplinary violations, the relevant schools (institutes) and departments shall promptly conduct an investigation and complete the handling in time and then make a disciplinary decision within 30 days; If the situation is complicated and difficult to verify, it may be extended for another 30 days with the approval of the leaders with specific duties.

For students who violate the laws and commit crimes, the relevant schools (institutes) and departments shall actively follow up the relevant information with public security organs, national security organs and judicial organs, and make disciplinary decisions within 30 days from the date of obtaining legal documents such as punishment decisions and judgments.

Article 53 After the office of the Disciplinary Punishment Committee makes a review and puts forward the punishment suggestion, but before the Committee submits the suggestion to the Disciplinary Punishment Committee for discussion, the schools (training institutions) of students violating disciplines shall inform the students in writing of the facts, reasons and basis of the proposed punishment and the right to make statements and defend.

The student can submit written statements and arguments to the

school (institute) within 3 working days from the date of receiving the notice of proposed punishment. The students may entrust an agent to make statements and arguments, but must submit a written power of attorney.

Article 54 A decision shall be issued to students when they are given a disciplinary punishment. The decision on punishment shall set forth the basic information of the punished students, the facts and evidence of the punishment, the types, basis and period of punishment, the channels and duration of the appeal, etc.

Article 55 The notice of proposed punishment and the punishment decision shall be delivered to the students by their respective school (training institution) and students shall sign the service receipt and record the date of receipt; If students refuse to sign for the service, the server shall truthfully record the situation and date of refusing to sign on the service receipt and complete the service by lien after two witnesses present sign for proving.

If the notice and decision cannot be served to the students, they can be delivered by mail, and the date of receipt indicated on the mail receipt is the date of delivery; If it is difficult to contact students and the notice and decision cannot be served by mail, they can be delivered by announcement on the website of the university and news media, which will be deemed to have been served 60 days after the date of announcement. The reason and process of the service by announcement shall be truthfully recorded.

Within 5 working days after delivery, the schools (training institutions) shall submit the delivery receipt or relevant certification

materials to the Department of Student Affairs, Undergraduate School or Graduate School according to the division of duties.

Article 56 Students who have objections to the punishment decision may file a complaint according to the Measures for Chongqing University to Handle Students' Complaints. During the complaint period, the original punishment decision made by the university will not be suspended. However, if the students who have been expelled from the university file complaints and the execution of the original decision needs to be suspended under special circumstances, the execution may be suspended with the consent of the head of the Complaint Handling Committee.

Article 57 Students who have been given a warning to academic probation shall be investigated by their schools (training institutions). Students who indeed repent and make progress in the punishment period can submit an application to their schools (training institutions) for review after the expiration of the punishment period and the schools may submit the application to the Department of Student Affairs for review. If there is no objection after the review by the Department of Student Affairs, the application may be submitted to the Disciplinary Punishment Committee for approval through written examination, communication review and other means to terminate the punishment; If there is any objection after the review by the Department of Student Affairs, the application shall be submitted to the Disciplinary Punishment Committee for decision through meeting discussion.

A decision on removal of punishment shall be issued.

Article 58 The materials for the punishment and the removal of

punishment shall be truly and completely filed in the university's archives and the students' archives.

Article 59 If students who violate disciplines fail to file a complaint within the prescribed period after receiving the decision on expulsion from the university, or if original punishment decision is maintained after complaint for review, they shall go through leaving formalities within two weeks from the date of delivery of the punishment decision or review decision, and the university will issue the study certificates, and their archives and household register will be returned to the original domicile or the registered permanent residence of the family.

Article 60 The relevant departments, schools and their relevant staff of the university shall conscientiously implement the Measures, and those who violate the Measures shall be dealt with in accordance with the relevant provisions of the university.

Chapter V Supplementary Provisions

Article 61 The terms "above", "below" and "within" as mentioned in the Measures mean "equal and more than" (current level) and the term "under" means "less than".

Article 62 Undergraduates with certificates of completion and graduates having not obtained the degree shall be dealt with in accordance with the Measures when violating disciplines during returning to the university.

Freshmen who have been enrolled in the university and are still in the period of status review and students who study for online continuing higher education shall be dealt with in accordance with the Measures when

violating disciplines.

Article 63 The Measures can be interpreted by the Department of Student Affairs, Undergraduate School and Graduate School within the scope of their respective duties under the authorization of the university.

Article 64 The Measures shall come into force from September 1, 2021. The previous *Measures for Punishment of Disciplinary Violations of Ordinary Undergraduates in Chongqing University* (CDX [2017] No.275), *Measures for Punishment of Disciplinary Violations of Graduates in Chongqing University* (CDX [2017] No.279) and *Measures for Handling Examination Violations of Ordinary Undergraduates in Chongqing University* (CDX [2017] No. 276) shall be repealed simultaneously.

Note: The English version of this document is only used to help international students understanding its content. If there is any inconsistency, the Chinese version shall prevail. The above-mentioned terms that are not applicable to international students shall be interpreted by the Center of International Students Mobility Service.